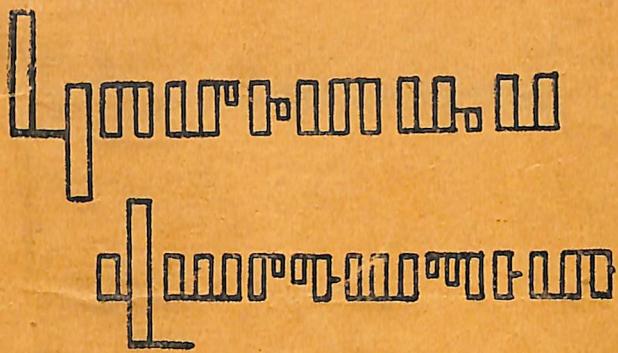


ՀԱՅԱՆ Ռ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ



ԱՆՁԸ ԵՒ ԳՈՐԸԸ

ՊՈՒՔՐԷՇ

22 ՀՈԿՏ. 1936

78 (47.925) 092 Կոմիտաս
Դ - 52

25 OCT 20

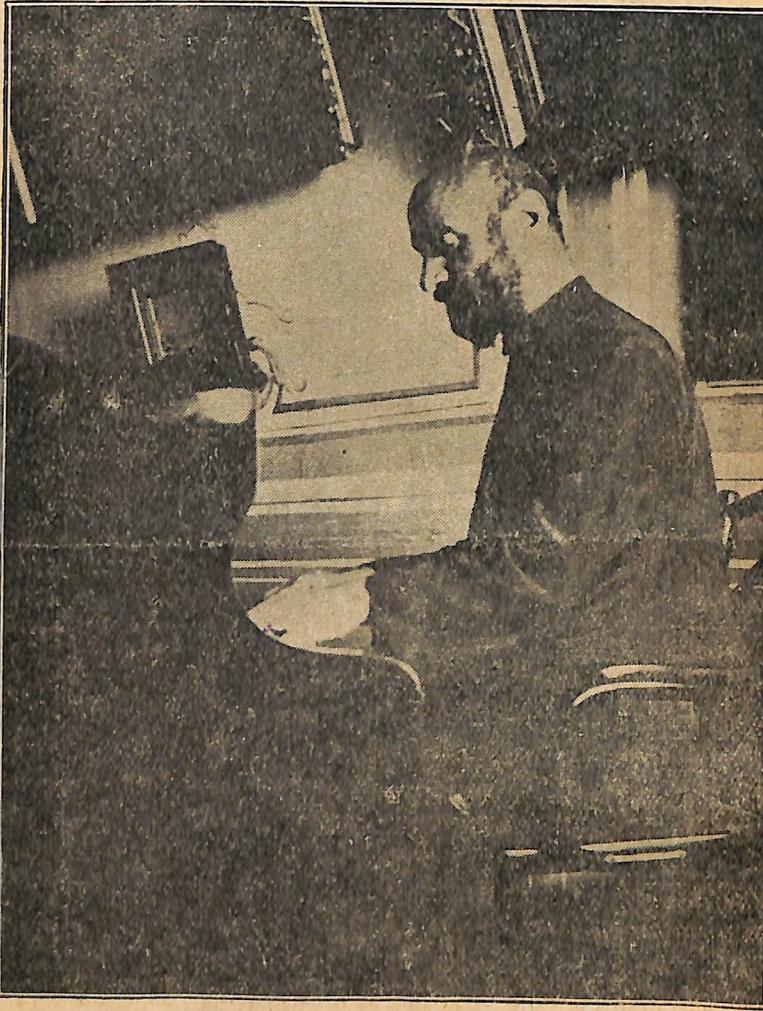
ՇԱՀԱՆ Ռ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ

ԿՈՄԻՏԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

ԱՆՁԸ ԵՒ ԳՈՐԸԸ

ՊՈՒՖՐԷԾ

22 ՀՈԿՏ. 1936



ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

1869—1935



24 396-59

ԸՆԹԵՐՑՈՂԻՆ

„Կոմիտաս“ երաժշտական Միութիւնը մեծ վարպետին մահուան տարելիցին առթիւ լոյս ընծայելով այս գրքոյնը, նպատակ ունի անդամ մըն ալ իր ակնածանքի տուրքը տալու հայ ժողովուրդի մեծ զաւկին, որ գիտաւ մշաւշին ծոցէն լոյս աշխարհ բերել իր ցեղին ամէնէն չքեղ հարստութիւններէն մէկը, Հայ երգը:

Լոյս ընծայելով պ. Շահան Պէրպէրեանի այս գեղեցիկ ուսումնասիրութիւնը՝ մեր նպատակն է նաև հայ ժողովուրդին հոգիին մէջ արծարծել յիշատակը իր փառաւոր զաւակներէն մէկուն, ու ատով՝ արթնցնել նաև անոր գուրգուրանքը դէպի իր ցեղին իսկական գանձերը:

Փողովուրդները չեն ապրիր միայն իրենց նիւթեղէն ուժով, ոչ ալ իրենց վազանցուկ փառքովն ու հմայքովը: Որպէսզի կարենան անոնք տեել: անհրաժեշտ է նաև հոգեկան ազգակը և իրենց մաքի և արւեստի ճիգը, իրենց ԱԶԳԱՅԻՆ ՄՇԱԿՈՅՑԹԸ:

Իր ազգային մշակոյթին կը պարտի նաև հայ ժողովուրդը իր գոյութիւնը. ան է եղեր իր տեւելուն գաղտնիքը, ու ան պիտի ըլլայ նաև վազուան իր մեծագոյն կռուանը: Ու այդ սեփական մշակոյթին ամէնէն ազնուական ու ամէնէն դիմացկուն մէկ երեսն է Հայ ժողովրդական երգը:

Կոմիտասի անունը թող միշտ գրգիռ մը ըլլայ մեր հոգիները հաղորդելու այդ սրբազն նեկամարով, աւելի դիմանալու համար օտար ափերու վրայ, ու աւելի հպարտ նայելու համար մեզ լրջապատող ժողովուրդներուն:

«ԿՈՄԻՏԱՍ»
ԵՐԱԺԾԸ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Պուբլէ, 22 Հոկտ. 1936

Հ. ՋՇԵԿ

ՄԵՌ ԿՈՐՈՒՍՏ

Կոմիտաս Վարդապետ ոչ ևս է: Ահա՝ որ, բանաստեղծին բառերով, «ինչպէս որ ըստ ինքնան՝ Յաւելատենութիւնը զայն կը փոխէ» (*): Մահը եկաւ վերջապէս և իր ախտէն՝ որ զինքը տարիներէ ի վեր այշտակերպած էր, զինք իր հանձարէն բաժնելով ու իրը քայլքանջատ, տարտղնուած էութիւնն չարունակելով պահել սակայն մեր խեղճ ու անզօր կարեկցութեան աչքերուն դիմաց, մահը եկաւ ազատելու զինքը և հաստատելու վերջնապէս իր իրաւցնէ Սնձին սքանչելի միութեանը մէջ:

Հիմա կրնանք կանգ առնել իր առջեւ. կանգ առնել ինչպէս յաձախ պէտք է ընենք, ու խեղճօրէն մարդկային նկատմունքներէն վեր ու ազատ՝ զուտ հոգեկան իր դիմագծին մէջ զինքը դիտել, այնպէս ինչպէս իր մահուամբ Յաւելատենութիւնը այլեւս կ'ընդունի զինքն իր մէջ:

Զինքը ճանչցայ, — ներուի ինձ հոս այս անձնական յիշատակը. եթէ զայն կու տամ անոր համար է որ կը թուի ինձ թէ անիկա յատկանշական է ընդհանուր տեսակէտով մըն ալ —, զինքը ճանչցայ 1910ի միջոցներուն, Բարիզ՝ ուր ուսանող մըն էի հազիւերիտասարդ: Այն տաենները Բարիզը կ'ապրէր գեղարուեստական իր ամէնէն կենսալիր շրջաններէն մէկը: Կիրակնօրեայ մեծ համանուագային հանդէսները և գուսաներդական ու պարային ներկայացումները անհունօրէն խանդավառ մթնոլորտի մը մէջ կը բերէին խառնելու, երբեմն իրարու դէմ նետելու երաժշտութեան էն հուժկու ու մոգական հոսանքները. մէկ կողմէ դեռ միշտ աշխարհակալ՝ տիտաննան հը-

(*) Tel qu'en lui-même l'éternité le change (Baudelaire)

դորութիւնը Վակներեան նուազին, բայց միւս կողմէ ուրիշ անդիմագրելի հմայքով մը արդէն յայտնուող ու ինքնագրաւող թովչութիւնը Տէպիւսիի և Թրանսացի միւս նոր վարպետներու երաժշտութեան, ու դարձեալ Ռուսերուն բերած ձայներու, ձեւերու ու գոյներու տարաշխարհին միեւնոյն ատեն բարրարոս ու գերազ նցօրէն նուրր արուեստին ամրողջ նորահրաշ թարմութիւնը — Տիակիլէֆեան «Էսթեգիք»ին երջանկագոյն օրերն էին:

Փիլիսոփայութեան ուսանող էի, բայց արուեստի կրօնին նորընծայի մը անհուն խանգովը տարուած էի գեղեցկութեան այդ բոլոր անդիմագրելի ուժերէն:

Ի՞նչ էր այն տաեն ինձ համար իմ ցեղիս երաժշտութիւնը: Ի՞նչպէս կ'արժեւորէի զայն երաժշտական խղճմանքիս մէջ. — իրեւ աւելի քան արհամարհելի քանակութիւն մը:

Պոլիս՝ ուրկէ եկեր էի, իրը հայ երաժշտութիւն լսեր էի նախ երգեցողութիւնը մեր երջանիկ տիրացուներուն: Ի՞նչ կար անոնց մէջ որ կարենար գրաւել զիս արդէն հոն իսկ Պէթհովէնով, Շումանով ու Շօրէնով կազմուած իմ ճաշակիս մէջ: Թերես անոնց տակը, աղօտ կերպով, խորունկ բան մը կը նախըգայի. բայց այդ բանը անյայտ կը մնար ինձի յաւէտ այդ խմբովին աղաղակող գպիրներու ձայներուն անկարգութեանը մէջ ու մեներգով վարպետներուն բոլոր մեղկ քաշքուքներուն, կոյկոյներուն ու արեւելեան փուճ զարգուրութներուն տակ: Աղջային եղանակները, «Արիք Հայկազունք»ի տեսակէն. չէր արժեր անոնց խօսքը իսկ ընել: հայ բառերու վրայ եւրոպական էն ծթուած տեսակի երաժշտութիւն էին անոնք. ընդհանրապէս, մեր տիրացուներուն եւրոպական երգերէն ըմբռնած միակ կոռոյթին, քայլերգի կշոյոյթին վրայ յառաջացող, ծերացած, թոռմած ընթացքով մը: — Այսպէս, իրեւ Հայ չէի խորհեր անգամ հայ իրաւցնէ երաժշտութեան մը գոյութեանը՝ ուր մնաց համարձակիլ անոր կարելիութիւններուն և իրաւունքներուն անդրագառնալու:

Այս պայմաններուն մէջ էր որ իրիկուն մը հըրաւէր մը սատացայ Օր. Մարգարիտ Բարայեանէն իր բնակարանը գտնուելու, հոն «Հայաստանէն եկած հայ երաժշտութեան վարպետ՝ Կոմիտաս Վարդապետը ճանչնալու համար»: Թերահաւատ՝ գացի:

Եկաւ Վարդապետը: Գեղեցիկ չէր: Նոյնիսկ պիտի ըսեմ հակառակը՝ իր սև երկայն ուրտէնկոթին բըռնազրոսիկ պաշտօնականութեանը մէջ: Իր ոսկրուտ գէմքով ինձի կը յիշեցնէր Սոկրատի ինչ ինչ գիմարանգակները:

Պահ մը վերջը սակայն երր տրուեցաւ ինձի լըսել իր մատներուն տակ յառնող առաջին ներդաշնակութիւնները գաշնամուրին ու մանաւանդ իր արձակած առաջին երկարաձիգ կանչերը մեր ամենի ու քաղցր լեռներէն կարծես փրթած՝ խորհեցայ վերստին Սոկրատին, բայց այս անգամ՝ Պղատոնի այն էջին վերյիշումով ուր Պղատոն զայն կը նմանցնէ Աթենացի քանդակագործներու աշխատանոցներուն մէջ տեսնուող այն խոշոր տգեղ ու տարօրինակ «Փիլէն»ներու քանդակներուն որոնք պահոցներ ենք սակայն, կ'ըսէ, որ երր բացուին աստուածներու վեհօրէն գեղեցիկ արձանիկներ յայտ կը բերեն:

Այս մարգը, խորհեցայ, Սոկրատին պէս աստածային ոգիին իջեան մըն է իր այդ կերպարանքին ետեւ:

Վարդապետը նուագեց ու երգեց: Ժամ մը կամ աւելի տուաւ ինքզինքը, ինչպէս զիտէր ընել այդ, բոպէի մը մէջ անգամ, այսինքն ամրողջովին: Ու պատահեցաւ իմ մէջս, այն գիշեր, մին հոգիի կեանքին էն տարօրինակ երեւոյթներէն որ յայտնատեսութեան մը լոյսին տակ կատարուած դարձը կը կոչուի: Հայ երաժշտութիւն մը, երաժշտութեան ամենաբարձր տեսակէն, կը յայտնուէր մէկէն ինձի, հեռաւոր ցեղային ալքերուս մէջ արձագանքներ արթնեցնելով: Նոր — ու այնքան հին — իսկութիւն մը՝ որ կը փոխէր երաժշտական էութիւնս, զայն կը շրջէր կարծես: Վարդապետին արուեստագիտական Անձին մէջէն, մէ-

կէն, դէմյանդիման կը գտնէի ինքզինքս ամբողջ երաժշտական հայրենաշխարհի մը որուն հպարտ էի ևս ալ հեռաւոր կերպով զաւակը եղած ըլլալուս, կը ըղգայի հիմա որ ցեղս ունեցեր է «իր երգը» որ արժանի էր հաչելու ուրիշ մեծ ժողովուրդներու բարձրագոյն ստեղծագործութիւններու համանուազին մէջ, դեռ ևս համեստ՝ զործերու գիծերուն արտաքին մէծութեամբը բայց գեղեցկութեան էն հարազատ որակէն շինուած: — Հայ երաժշտութեան համար Սողոսի մը պէս մտեր էի այդ բնակարանը, այն իրիկուն. ու Վարդապետը զիս կը զրկէր ետ, իր առաքեալի էութեամբը ինձի դպած՝ Պօղոս մը ըրած ինձմէ:

Անկէ գերջ իր հետեւողն էի այլ եւ. հայ երաժրաշտական հոգիի մը համար չէր կարելի զինքը ձանչնալ ու չըլլալ իր աշակերտը:

Հիմա, իրմով համոզուած էի թէ Հայ երաժշտութեան համար կը պատահէր ու պէտք էր որ պատահէր ինչ որ աչքերուս զիմաց կ'ըլլար հոն Փարիզի մէջ առւսականին համար. խորունկ ժողովուրդի մը երաժշտական ալքերէն ու բնազդէն ծնած էտպէս ինքնօրինակ իսկութիւն մը բերել գեղեցկութեան, որ եւրոպական յառաջացեալ թէքնիքին միջոցաւ յայտնագործուած՝ կը մտնէր յաղթական Մեծ երաժշտութեան բարձրագիր կալուածներուն մէջ.

ԿԵԸՆՎՔԸ

Կը սորվէի Վարդապետին կեանքը: Տարօրինակ, քազմագէպ՝ ու պարզ միանգամայն, ներքին գիծին ուղիղութեամբը:

Կուտափինայի մէջ ծնած՝ 1869ին երաժիշտ սերունդէ մը, կանուխէն կորսնցուցած իր ծնողքը, տասնեմէկ տարեկանին կ'ընտրուի վիճակով, զրկուելու էջմիածնի Գէորգեան ձեմարանը: Փոքրիկ Սողոմոնը իրը թէօթահիացի դժուարաւ կը խօսէր հայերէնը, բայց զիտէր ըսել արգէն բոլոր շարականները ու երբ առաջին անգամ կաթողիկոսին՝ Գէորգ Դ. ի առջեւ կ'երգէ, արցունքներ, անդիմագրելի, կը հոսին ծերունի հայ-

րապետին աչքերէն: Գէորգեան ձեմարանի ուսումներուն կը հետեւի եռանգով՝ քանի մը ամիսէն տիրանալով մայրենի լեզուին: Բայց շուտով իր բուն ձամբան կը գտնէ ու աշակերտութեան շրջանէն իսկ կը զրաւուի երաժշտական արուեստովը ու ժողովրդական երգերու խորունկ հմայքովը: Այն ատեն արեւելահայոց մէջ, հաւանաբար Ռուսերու օրինակին աղղեցութեամբ, եւրոպական թէքնիքով հայ երգին մօտենալու ուղղութեան հիմերը զրուած էին արգէն: Ժողովրդական երգերուն համար այդ բանը փորձերէր ընել տաղանգաւոր ու զմրախտ կարա — Մուրզան եւ եկեղեցականներուն համար մասնաւորաբար, Մ. Եկմալեանը: Ձեմարանի աշակերտ Սողոմոնը կը ըրունէր նոյն ուղին: Տասնեւութեան արգէն զեղծուկ երգեր կը ձայնագրէ ու քիչ ատեն վերջ եկեղեցական երաժշտութեան բաղմաձայն երգեցողութեան համար Եկմալեանը և անոր զործը պիտի ճանչնար: 1890ին սարկաւագ կը ձեռնազրուի, իսկ 1893ին աւարտելով ձեմարանի ամբողջական ընթացքը արեգական ուխտը կ'ընէ կոչուելով Կոմիտաս, իսանդագին ընտրելով իր պաշտօն արուեստին հասնելու խորագոյն ուղին, — հոգեւոր կեանքի ուղին:

1896ին Խրիմեան Հայրիկ, Մանթաշեանցի ծախսքով զինքը կը զրկէ Պեոլին, իրը ուսանող պետական երաժշտանոցին: Երիտասարդ վարդապետը կ'աշակերտի նշանաւոր Եօախիմի յանձնարարութեամբ մասնաւորաբար Շմիտի որ կը քաջալերէ զինքը իր արգէն ընտրած ուղղութեանը մէջ, իր ցեղային ֆուլֆորի մշակութեան նուիրուելու: Կոմիտաս Վարդապետ կը հետեւի նաև Պեոլինի համալսարանին երաժշտագիւական ու փիլիսոփայական դասընթացքներուն: Երեք տարիէն, 1899ին կ'աւարտէր իր ուսումը ու կը վերագունար էջմիածնին:

Այն ատեն կը սկսի իրեն համար իր գործին ատազները հաւաքելու կարեւոր շրջանը: Ձեմարանին մէջ երաժշտութեան ուսուցիչ է և Ս. Էջմիածնի տաճարին զպրապետը: Խումբ կը պատրաստէ և պատա-

րագի ու ինչ ինչ շարականներու բազմաձայն երգեցողութիւնը կը մշակէ: Բայց ամառները արեւելեան Հայաստանի զանազան շրջանները կը պատի, մեր հին ու նոր աշուղներուն հետքերուն վրայէն, այս անգամ իր եւրոպական իմաստով մշակուած երաժիշտ: Գեղջուկներու կեանքին կը խառնուի, ու իր էն հարազատ ակէն կը խմէ, խորապէս երաժիշտ ժողովուրդի մը, որ հայ ժողովուրդն է, ստեղծած ու ապրած երաժշտութիւնը՝ զայն լաւագոյն կերպով ճանչնալու ու ճաշակելու համար: Կը հաւաքէ, կը ձայնագրէ հարիւրաւոր, հազարաւոր երգեր: Միւնոյն ատեն կը ճանչնար հարեւան ժողովուրդներու տոհմիկ երաժշտութիւնը, Քիւրտերուն, Պարսիկներուն, Վրացիներուն: Այդ ամէնը պիտի ուսումնասիրէ, բազդատէ ու պիտի գնահատէ յետոյ, երաժշտական գիտութեանցուցմունքներովը: Հյլայ եկեղեցական ըլլայ աշխարհիկ հայ երգերու մեկնութեան ու դաշնաւորման աշխատութիւններու երկրորդ՝ բայց առաջինէն այլապէտ գիտակից շրջանն է այս Վարդապետին:

1904ին արդէն հասունցած էին իր արուեստին առաջին պտուղները: Ու կը սկսի իր առաքելութեան: Հայ երաժշտական ինքնուրոյն գեղեցկութիւնը ճանչցնելու, սիրցնելու, անով ազգային խորագոյն գիտակցութիւն արթնցնելու ու անով դարձեալ, օտարյառաջացած ազգերու առջեւ հայ բարձրագոյն մշակոյթի մը ճշմարտութիւնը յայտնաբերելու իր առաքելութեան:

Նախ կովկասի մէջ, էջմիածին, երեւան, Թիֆլիս, Բագու արուած համերգներով, յետոյ Եւրոպա ուր կու գայ վերստին 1906ին, ի Փարիզ, Պելին, Զուիցերիոյ և Խտալիոյ զանազան քաղաքներուն մէջ սարգուած նուեզահանդէսներով և դասախոսութիւններով: Այդ բոլորը ապչեցուցիչ յայտնութիւններ կը բերին Եւրոպայի հասկցող հասարակութեան: ինչպէս Պելին և Փարիզ գումարուած միջազգային երաժշտական համաժողովներուն իր ըրած հազորդագրութիւններ՝ երաժշտութեան գիտուններուն:

1907ին վերագարձած է էջմիածին: Կը շարու-

նակէ իր գործը անոր բոլոր ուղղութիւններուն մէջ: Բայց արուեստագէտի իր գիւրազգած հոգին գժուար կը տանի իր շրջապատէն իրեն պատճառուած ինչ ինչ դառնութիւններ որոնք ինքնին հասկնալի հն սակայն: 1909ին արցունքը աչքին կը բաժնուի էջմիածինէն:

Կու գայ Պոլիս. ու այլես ժողովրդական խանդավառութեան ծովի մը մէջէն յաղթական ընթացք մըն է իրը: Այս այն շրջանն է ուր Վարդապետը կը բաղմապատէկէ կարծես ինքինքը հասնելու ամէն ուր և ինչ բանի մէջ որ իր առաքելութեան կոչումը կը կանչէր զինքը: Պոլիս, իզմիր, Եգիպտոս, դարձեալ Փարիզ ու գարձեալ Պոլիս իր համերգները ու դասախոսութիւնները, իր անձը ինքնին կը տարածեն անպատմելիօրէն սրտազեղ Մեծ Ռգեւորութիւնը որ ազգային կեանքի վերագարձած դարունի մը այդ շրջանին իր բուն գիմագիծը կը հագցնէ: Ֆրանսական ու ուսուական նորագոյն երաժշտութեան հետ իր շփումը նոր ու գերագոյն կատարելութիւն մը բերած է հիմա իր ստեղծագործութիւններուն: Ու Պոլսոյ իր բնակարանին մէջ զոր կը բաժնէր նկարիչ Փանոս Թէրէմէղեանին հետ և որ պոլսահայ մտաւորականութեան հայ արսւեստի օճախ մըն էր գարձած, համերգներու պատրաստութեան բոլոր յոգնութիւններէն յետոյ, անգագրում իր աշխատանքներն են հայ երաժշտագիտութիւնը կառուցաներու, հիմնելի հայ երաժշտանոցի մը իրը գաղափարաբանական խարիսխ, իր աշակերտներուն հասնելու, հայ Փօլքլոսի և եկեղեցական երաժշտութիւնը նորագոյն և գեղեցկագոյն գործերով օժտելու: Կը սկսի նաև երաժշտութեան մէծ սեռերուն մէջ իր անձնական գործը բերելու աշխատանքներուն: «Անուշ»ին վրայ Օրենուայի մը պատրաստութեան:

Ու այս այսպէս՝ մինչեւ 1915—16ի ճակատագրական թուականը . . . :

ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ԵՐԱԺԻՇՏԸ

Ի՞նչ եղաւ կոմիտաս Վարդապետ իբր. երաժիշտ: Մէկ կողմէ կայ ժողովրդական զգացումը որ Հայ երաժշտութեան ստեղծիչը, գոնէ վերստեղծիչը կը համարի զինքր. իր բերած երգերը պարզապէս իր անունով կը կոչէ. «Կոմիտասի երգեր»: — Միւս ծայրին կը հանդիպինք մարդոց — յաճախ կովկասահայեր որ իրմէ իր առաջին փորձերը զիտեն միայն շատ անգամ, կամ ուրիշներու որ երաժշտութեան կէս հասկցողներ են — և որոնք զինքը կը համարեն երգերու պարզ հաւաքիչ մը ու գաշնաւորող մը լոկ:

Ճշմարիտ գնահատում մը իբր երաժիշտ մեծ վարդապետի արժէքին պիտի պահանջէր աւելի ուշադիր ու խորացող քննութիւն մը իր գործին ու անձին:

Յայտնի է թէ երաժշտութեան արուեստը մեծ կալուած մը կը ներկայացնէ որուն մշակները բազմատեսակ գործունէութիւններով կ'երեւին: Կան երաժշտութեան տեսարանները, պատմաբաններն ու քննադատները որոնք արուեստին տեսութեամբ կը պարապին, անոր օրէնքները կ'որոննեն, անցեալ ու ներկայ ստեղծագործութիւնները կ'ուսումնասիրեն ու կը գնահատեն: Կան երաժշտական գործերը ստեղծողները բուն իսկ. յօրինողները, compositeurները: Կան և անոնք որոնք ստեղծուած գործերը կը մեկնեն ու իրենց վարած նուագախումբերուն և երգչախումբերուն միջոցաւ կը գործադրեն զանոնք, երաժշտական վարիչները, chef d'orchestreները, chef de choeurները: Կան վերջապէս ուղղակի գործադրողները երաժշտական ստեղծագործութեան, նուազի ու երգի վարպետները, virtuoseները: Այս զանազան գործունէութիւնները միեւնոյն արուեստին պատկանելով հասարակաց կարողութիւնները պահանջելով հանդերձ կ'ենթագրեն տակաւին իւրաքանչիւրին յատուկ թէքնիքներ, ծանօթութիւններ և շնորհներ: Այնպէս որ յաճախ այս կալւածներէն մէջ փայլողը կընայ անարժէք ըլլալ միւսներուն մէջ. ստեղծող մը, նոյնիսկ մեծ ստեղ-

ծող մը երաժշտական գործերու՝ կրնայ շատ քիչ բան գիտնալ երաժշտութեան պատմութենէն կամ տեսարանութենէն կամ բնաւ չըլլալ երգի կամ նուազի վարպետ մը. և փոխադարձարար:

Արդ պէտք է նախ դիտել թէ կոմիտաս վարդապետ այս բոլորը եղաւ միանգամայն՝ Հայ երաժշտութեան համար: Այսինքն եղաւ ամբողջական, intégral երաժիշտ մը: Ու աւելցնել և ընդունիլ անմիջապէս թէ այդ բոլորը եղաւ իսկապէս ինքնատիպ խորունկ տաղանքով:

ՏԵՍԱԲԱՆԸ

Կոմիտաս Վարդապետ կը ներկայանայ նախ իբրև Հայ երաժշտութեան մեծ տեսարանը: Մանաւանդ Պերլինի մէջ իր երաժշտական ուսումը խորացնելէ վերջ իր մեծ մտահոգութիւնը եղաւ Հայ երաժշտութեան յատուկ օրէնքներուն թափանցումը: Ու արդէն Պերլինի իր տարիներուն կը սկսի շարք մը գործերու որոնք ուսումնասիրութիւններ են հայ կրօնական եւ աշխարհիկ երաժշտութեան մասին ու նաև Հայոց հարեւան ժողովուրդներու երաժշտութեան՝ Պերլինի երաժշտանոցին ներկայացուցած իր ուսումնասիրութիւններէն մէկը քրտական երգերու մասին է: Կոմիտաս վարդապետի այս հմտական ու տեսարանական որոնումներուն արժէքը հասկնալու համար հարկ է զանոնք ըմբռանել իրենց առաջնորդող գաղափարին ու ոգիին մէջ որ կը տարբերի սովորական հմտութեան մը տուն տուող սկզբունքներէն: Մեր գրականութեան ու զանազան արուեստաներուն մասին եղած բանասիրական ու հնարանական աշխատութիւնները շատ անգամ ամուլ եղած են, գործերուն բուն իսկ արուեստագիտական հասկացողութեան և մեր նոր ստեղծագործութեան կարելիութիւններուն տեսակէտով, որովհետեւ անոնց մէջ ընդհանրապէս հմտութիւն կայ հմտութեան համար լոկ: Գործերու թուամ, թուակարգութիւն, ժամանակագրական ձգում, անոնց արտաքին ու նիւթական նկարագրութիւնը, անսնց մէջ տեսնուած

օտար ազգեցութիւններու և տարրերու յայտնաբերում։ ահա ինչ որ շատ անգամ ըրած են ու կ'ընեն մեր եւ նոյնիսկ ուրիշ աղքերու բանասէրներն ու հարանները։

Բայց այս բոլորը եթէ կարեւորութիւնն մը ունին, այդ կարեւորութիւնը արտագեղագիտական է։ քաղաքական ու քաղաքակրթական պատմութեան տեսակէտով, ցեղաբանական ու լեզուագիտական տեսակէտով կ'արժէ միայն։ Գործերու բուն իսկ արուեստագիտական հասկացումը, արժեւորումը ու մանաւանդնոր ստեղծագործութեան աշխատանքը ոչինչ ունին սպասելիք այդ ամէնէն։ Այս վերջին տեսակէտներէն ամէնէն էականը այն չէ որ, օրինակի համար, դիտնանք թէ այդ գործերուն մէջ կան շատ մը բաներ օտարէն փոխ առնուած — աշխարհի մէջ չկայ արուեստի գործ մը որ ազգեցութիւններ կրած չըլլայ, նիւթապէս սնած չըլլայ զանազան օտար տարրերէ։ Խընգիրը ա՛յն է թէ ի՞նչպէս այդ բոլոր ինքնենկ կամ օտարամուտ տարրերէն էապէս նոր ու ինքնատիպ ստեղծագործութիւնն մըն է կատարուեր։ Խնդիրը այդ իւրացնող ու նորաստեղծող ու մին օրէնքները, նկարագիրը, ոգին ի յայտ բերելն է։ Այս ոգին որ իւրաքանչիւր իրաւցնէ ստեղծագործութեան իսկութիւնն իսկ է և որով բան մը կ'արժէ այդ գործը հակառակ բոլոր փոխառութիւններուն և որով իրապէս կարելի է հասկընալ այդ գործը։ Այս իսկութեան դիւտը միւս կողմէ մեծ արժէք կրնայ ներկայացնել ազգային արուեստի նոր իրագործումներուն համար, որովհետեւ կենդանի աւանդութեան մը ինքնատիպ ոճին մէջ ձամբայ մը կը ցուցնէ նոր ստեղծագործողներուն։

Կոմիտաս Վարդապետի երաժշտագիտական որոշումները այս ոգիով և ուղղութեամբ կատարուած են ու ասկէ կու գոյ անոնց անկուելի կարեւորութիւնը։

Բայ որ երաժշտութեան հետ իր ուսումնամիրութիւններուն առարկայ ըրած է մեր հարեւան ժողովուրդներուն, Քիւրտերուն, Արարներուն, Պարսիկներուն, Վարցիներուն և բիւզանդական երաժշտութիւնները եւ։ Այս բանը կարող կ'ընէ զինքը անշուշտ մէկ

կոզմէ ի յայտ բերելու մերինին կրած ազգեցութիւնները, բայց մանաւանդ խորագոյնս հասկնալու և շեշտելու ինչ որ մեր արուեստին մէջ կայ էապէս ինքնուրոյն և որով մեր արուեստը կը հարկադրուի միւսներուն։ Այդ բոլոր երգերը մակերեսային լողութեան մը համար պիտի շփոթուէին ու նոյնացուէին արեւելեան անորոշ պիտակին տակ։ Քանի մը լէլէ՛ և լոլո՛ ու քանի մը երկարաձիգ կանչէ խարուելով օտարներ շատ անգամ այդպէս, կը արուուն նոյնացնելու հայ ժողովրդական երգը քրտականին հետ իսկական թափանցումը զոր կը կատարէ կոմիտաս Վարդապետ այդ տարրեր երաժշտական Փօլքոներուն հաւասարապէս, կարող կ'ընէ զինքը բռնելու և շեշտելու էական եւ սկզբնական ինքնուրոյնութիւնը հայ երգին այդ բոլոր միւսներուն դիմաց։

Նոյն բանը նաև մեր կրօնական երաժշտական և ասորական ու թիւզանգական եկեղեցական երգին փոխարարերութեանց խնդրին մէջ։

Ու այս բոլորը կատարուած են ոչ թէ լոկ հայ երաժշտութեան ինքն իր մէջ հասկացողութեան համար այլ նաև անոր արդիական վերամշակութեան և նոր ստեղծելի գործերուն ինքնատպութեան մահառութեամբը։ — Որովհետեւ եւրոպական թէքնիքով նոր հայ երաժշտութիւն մշակելու գործին մէջ հայ երաժշտութեան ինքնուրոյն օրէնքներուն տգիտութիւնը անդոյն կամ պարզապէս եւրոպական բնաւորութեամբ գործերու պիտի առաջնորդէր հայ երաժիշտները։ Եւ ընդհակառակը, ինչպէս կոմիտասի ըլլայ կրօնական ըլլայ ժողովրդական երաժշտութեան դաշնաւորման պարագան է այդ, հայ երաժշտութեան յատուկ օրէնքներուն և նկարագրին իրական ճանաչումը պիտի բերէր, հակառակ եւրոպական թեքնիքին գործածութեան, էապէս ինքնատիպ հայ ստեղծագործութիւններ, որոնք ատով իսկ ու ատով միայն արդէն, եւրոպական ճաշակին համար ալ, նոր իրապէս շահեկան գործեր պիտի ըլլային։

Համոզուելու համար ասոր կը բաւէ բաղդատել հայ Պատարագի կոմիտասնան և Եկմալեան դաշնաւորումները։

Հայ երաժշտութեան տեսաբանութեան նուիրուած վարդապետին հրատարակած գործերը փոքրաթիւնները մասին իր կարեւորագոյն երկարասիրութիւնները անաւարտ մնացին ու շատեր ծրագրային վիճակի մէջ միայն. այս՝ մեծ դժբախտութիւն է անշուշտ հայ երաժշտութեան տեսաբանութեան ու պատմագրութեան համար:

Բայց այդ փոքրաթիւ երկասիրութիւններուն մէջ և այն գասախօսութիւններուն ու հաղորդագրութիւններուն մէջ որ կու տար ինք այդ նիւթերուն չուրջը, ի յայտ բերուած են արդէն հայ երաժշտութեան յատկանիշերուն և օրէնքներուն մասին ամենակարեւոր ճշմարտութիւններ. Վարդապետը ճշգած է արդէն մէկ քանին այն օրէնքներէն որոնցմով հայ երաժշտութիւնը ինքնուրոյն ընոյթ մը կը ներկայացնէ բազդաժամամբ եւրոպական դասական երաժշտութեան մէկ կողմէ՝ և հարեւան ժողովուրդներու երաժշտութիւններուն միւս կողմէ:

Ունինք նախ հայ երաժշտութեան կշռական (rythmique) ինքնատիպ կառուցուածքի օրէնքը: Ծանօթ է թէ եւրոպական դասական երաժշտութիւնը շինուած է 2ի, 3ի, 4ի չափերուն վրայ, կանոնաւոր ու միօրինակ ընթացող եղանակներով: Երաժշտական նախագառութիւնը անոր մէջ, բաժնուած է քանի մը անգամ հաւասար հատուածներու (ինչպէս քառակուսի կոչուած նախագառութեանց պարագային) և անոնց մէջ ալ բացի նախագառային գլխաւոր շեշտէն միւսները միշտ հաւասար թիւով տմանակներով կը վերադառնան: Ատկէ՝ այդ երաժշտութիւնը զրելու դրութիւնը որ չափի իրարմէ հաւասարապէս հեռու գիծերով կը բամէէ երգին թաւալումը: Եթէ եւրոպական ձայնագրութեամբ ստիպուած ենք զրելու այսօր հայ երգերը, անոնց կիրարկուած այդ դրութիւնը պէտք չէ տանի մեզի կարծելու թէ այդ երգերը եւրոպականներուն կշռականութիւնը, շեշտաւորումը ունին: Այսպիսի սխալ մը անձանաչելի պիտի գարձնէր հայ երգը: Այս պատմառաւ իր հրատարակած երգերու առաջին հաւաքածոյին սկիզբը Վարդապետը կը գնէ կարեւոր ազգարարութիւն մը ուր կ'ըսէ. «Հայ ժո-

ղովրդական երաժշտութեան մէջ չեշտն ու ամանակը՝ իրարուց անկախ են. ուստի այս երգերն ասելու է յենելով բառերին ու խաղերի վրայ գրուած նիշերին և ո՛չ թէ արևմտեան երաժշտութեան շեշտական օրէնքներին»: Այս պատմառաւ դարձեալ իր Պատմագին մէջ վարդապետը կը հրաժարի նոյն իսկ յաճախ եւրոպական մեթոսին պահանջած չափի գիծերու գործածութենէն:

Ա՛յլապէս կենդանի է, աղատ ու պէսպիսուն հայ երգին կշռական կառուցուածքը: Ան կը նմանի շատ աւելի յունական հին երաժշտութեան մէջ գոյութիւն ունեցող բայց յոյն բանաստեղծութեամբ միայն կիրարկեալ ձեփի մէջ հասած կշռականութեան: Հայ երգին մէջ կան իբր անոր կշռական միութիւնները՝ երկար ու սուզ, շեշտուած և անշնչտ վանկերու տիպար խումբեր (temps-type), և այդ տիպար խումբերէն տարբեր տեսակներ միանալով կը կազմեն երաժշտական հատածը (mètre). և հատածներու միացմամբ երաժշտական նախագառութիւնը: Այսպէս կազմուած ամբողջներուն վերագարձը կը ստեղծէ կտորին կշռութեական ամբողջական ձեւը. և յառաջ կը բերէ կըշոյթային միութեան զգացումը:

Այսպէս „Պինկէօլ“ երգին մէջ (սուզ վանկերը կը նշանակենք նշանով, երկար վանկերը զծիկներով, շեշտուած ամանակները վրան դրուած շեշտով. ստորակէտները կը բաժնեն temps-typeները և շեղ զիծերը հատածները):

Նշան պին-կէօլ մը փար Պաղի պը-պուցդը փար
ինչու կար օյին առ ար անփէր ու գերի դառ ար
(2 անգամ)

Պէլ մը կինփէ հապօն դըն կինփէ /
Հին կին դընկին բըն կինփէ բընկուն կինփէ դըն կինփէ
ՀԱՅԱ-ԱՐՄ. ССР
ՀԱՅԱ-ԱՐՄ. ССР
(2 անգամ)

Հին յունական կշռականութեան տեսակէն չէ՝
աս: Կշռական այս կառուցուածքին քով եւրոպական
դասական երաժշտութիւնը կշռական տեսակէտով տը-
ղայական պարզութեամբ մը շինուած կը ներկայա-
նայ: Դրութիւնը հոս ըլլալով շատ աւելի բարդ՝ անով
հայ երգը բաղդատամամբ եւրոպական դասականին
կշռականօրէն աւելի կենդանի, եռանդուն, այլազան-
եալ ու շահեկան երեւան կու գայ: Ասիկա մին է
այն պատճառներէն որ հայ երգերու ունկնդրութիւնը
մեծապէս հետաքրքրական կը գարձնէ եւրոպական նոր
երաժշտութեան վարպետներուն:

Կոմիտաս Վարդապետի մշտական փառքը պիտի
մնայ հայ երաժշտութեան կշռական կառուցուածքին
այս օրէնքին գիւտը:

Բայց նոյնքան կարեւոր՝ հայ երգերու կշռակա-
նութեան մասին իր յայտ բերած միւս օրէնքը՝ հայ
երգուածին մէջ բառերու շեշտաւորումին վերաբեր-
մամբ: Եափ կը գիտէ թէ բառերու և երգի յարարե-
րութեան մէջ բնազդաբար երագործուած կը գտնենք
հայ երաժշտութեան կողմէ այն՝ ի՞նչ որ եւրոպայի
երգի, մասնաւորաբար գուսաներգութեան մեծազոյն
վարպետները միայն յաջողած են ընելու, ինչպէս
վակնէոը, այսինքն ամբողջական պատշաճութիւն մը
բառերու իմաստին և անով անոնց շեշտումի, ու
զանակի երաժշտական շեշտումին մէջ: Բանաստեղ-
ծական շեշտում և երաժշտական շեշտում զիրար կը
ծածկին հայ երգին մէջ մինչդեռ շատ եւրոպացի ե-
րաժիշտաներ, նոյնիսկ մեծերէն, անհոգ են այդ մա-
սին: Իսկ հայ բառերը, կը գիտէ Կոմիտաս Վարդա-
պետ, նախնականօրէն շեշտուած են իրենց վերջընթեր
վանկին վրայ: Տողովրդական երաժշտութիւնը կը
յարգէ այդ բանը ոչ միայն կշռականօրէն շեշտելով
այդ վանկը, այլ եղանակի ձայնելելէջին մէջ այդ
վանկին գնելով միշտ աւելի բարձր կամ զոնէ հաւա-
սար բարձրութեամբ ձայն մը բաղդատամամբ անոր
յաջորդող և հետեւաբար շեշտ չընդունող վերջին վան-
կին:

Կշռական այս օրէնքներու գիւտը հայ եղանակ-
ներու երգեցողութեան և նուագումին ոճին համար
էական ցուցմունքներ կը բերէ որոնց վրայ կը հիմնէ
Վարդապետը իր երգելու և երգերը ուսուցանելու ե-
ղանակը:

Հայ երաժշտութեան մէջ ձայնելելէջին ուսում-
նասիրութիւնը նոյնքան կարեւոր յայտնութիւններու
առաջնորդած է զինքը: Իր որոնումներէն կը հետեւի որ
հայ երգերու ձայնելելէջը կառուցուած է ոչ եւրոպական
դասական երաժշտութեան գործածած երկու աւագ և
կրտսեր (gamme majeure և mineure) ձայնաշարերուն
վրայ (թէ անոնք ալ կը գործածուին), ոչ ալ միւս
կողմէ արաբական-արեւելեան ձայնաշարերուն, այլ
ուրիշ աւելի բաղմաթիւ ձայնաշարերու վրայ որոնք
հին յունական երաժշտութեան տեսարաններու գոր-
ծերուն մէջ անուն ստացած են: Այսպէս հայ երգերը
կառուցուած են փոփլական, ենթափոփլական,
տորիական, ենթատօրէական, լիւտիական, ենթա-
լիւտըրական և այլն կոչուած ձայնաշարերուն վրայ:
Այս պարագան իր կարգին կը զատորոչէ հայ երգերու
հնչականութիւնը թէ եւրոպականներէն և թէ արե-
ւելեան-արաբականներէն: Այս իրողութիւնը, մէկն է
այն պատճառներէն որոնցմով հայ երգը արեւելեան
քննուցութիւն մը, արեսութիւն մը կրելով հան-
գերձ, մեղկ չէ բնաւ, արիական ուժի և յստակու-
թեան նկարագրով մըն ալ ու մանաւանդ կը հրապու-
րէ զմեղ:

Հայ երգերու հիմ կազմող ինքնուրոյն ձայնա-
շարերու այս յայտնաբերումը այս անգամ Կոմիտաս
վարդապետի դաշնաւորման աշխատութիւնները առաջ-
նորդող սկզբունքները կու տայ իրեն: Եւրոպական դաշ-
նաւորման մէջ կը տիրէ դասական աւագ և կրտսեր
ձայնաշարերէն սերող երբեակի (tierses): Ներդաշնա-
կութիւնը: Արդ հայ երգերը առհասարակ այդ ձայ-
նաշարերուն վրայ հիմնուած չըլլալով աւագ կամ կրտսեր
երրեակի գործածութիւնը պիտի եղծէր շատ անգամ
եղանակներու ներդաշնակային իմաստը: Իր Պատա-

րագին մէջ և մանաւանդ ժողովրդական երգերու իր վերջին դաշնաւորումներուն մէջ Վարդապետը կը զգուշանայ հետեւաբար, երբեակներու գործածութենէն ու կը նախընտրէ քառեակի ու հնգեակի ներդաշնակութիւններ ու այս կու տայ, մանաւանդ եւրոպացիներուն համար, մասնաւորաբար ինքնատիպ հնչողութիւն մը իր խմբերգներուն:

Կոմիտաս վարդապետի երաժշտական հետազոտութիւններուն այս արդիւնքները մեծ և լուսաւոր հորիզոններ կը բանան Հայ ցեղի ոչ միայն երաժշտական կազմութեանը այլ և Հայ պատմական, ազգագրական անցեալի հասկացողութեան տեսուկէտով։ Յայտնի կ'ըլլայ որ Հայոց ժողովրդական երաժշտութիւնը կու դայ ամենահին, նախաքրիստոնէական աւանդութենէ մը որ Հայոց փոխեական-արիական ծագումին նոր ու արտասովոր փաստեր կը բերէ։ Փարիզի մէջ 1914ին գումարուած երաժշտագիտական համաժողովին մասնակցող երաժշտութեան զիտունները մեծ յայտնութիւններու առջև գտած էին ինքզինքին Վարդապետին հաղորդագրութեան մէջ առաջ բերուած իրողութիւններով։ Անոնց լոյսին տակ հայ երաժշտութիւնը կը ներկայանար որպէս այն թիրես միակ արուեստը որ կորուած հին յունական և արիական երաժշտութեան մասին կենդանի գաղափար մը տալու կոչուած էր։

ՅՈՐԻ ՆՈՂԲ

Եթէ հայ երաժշտութեան տեսաբանը այդքան մեծ ու բեղուն եղաւ կոմիտաս Վարդապետին մէջ, ատոր բուն պատճառը հոն է որ ան չէր իր նիւթին լոկ դուրսէն, առարկայօրէն մօտեցող զիտուն մը, այլ զայն ներսէն հասկցող, բոնող ու ապրող էն հարազատ տեսակէն արուեստագիտ մը որ հասած էր Հայ երգին Ոճին իսկութեանը հիմնական, կեդրոնական յայտնատեսութեան, intuitionին որու լոյսին տակ կը պարզուէր իրեն և իր միջոցաւ ուրիշներուն Հայ երաժշտութեան ինքնատիպ էութեան գաղտնիքը։ Այդ լոյսին տակ յայտ բերուած օրէնքները իրենց կարգական առաջնորդութեան մասնաւորաբար, ի՞նչ պիտի ըլլար այդ գործը պատճառներ ունիմ կարծելու թէ մեծարժէք պիտի ըլլար։ Ինձի երգած ու նուազած է անոր նախերգանքը և խոր տպաւորութիւն եմ կրած։

ինչպէս ըսի, պիտի առաջնորդէին զինք իր բուն արևոտագէտի գործին մէջ։

Ի՞նչ եղաւ արուեստագէտին, յօրինող արուեստագէտին արժէքը կոմիտասի մէջ։

Հոս է որ զինքը ստորագնահատողներ կը թօթւեն իրենց ուսերը. «Կոմիտաս Վարդապետ յօրինող երաժիշտ մը չեղաւ, չկրցաւ ըլլալ երբեք, կ'ըսեն, այլ երգեր հաւաքող մը և դաշնաւորող մը միայն ու պարզապէս»։ — Հարցը այդքան ալ պարզ չէ սակայն։ Ճիշդ է որ Վարդապետը ինք իր հաշւոյն չսաեղծագործեց — բուն իսկ իրմէ յօրինուած քանի մը ծանօթ կտորներ փոքր ու երկրորդական բաներ են, ընդհանրապէս հանդիսական առիթներու համար շինուած, որոնց ինք ալ կարեւորութիւն չէր տար։ Կարող չէ՞ր, չպի՞տի ըլլար Վարդապետը, տարաբաղդ Վարդապետը իր բուն իսկ անձնական ստեղծագործութիւնը բերելու հայ երաժշտութեան։ Պէտք չէ վճռել, չենք կրնար վճռել։ Երկար ատեն այդ ուղղութեամբ չէ խորհած բնաւ։ Ուրիշ՝ ըստ իրեն և ըստ մեղի ալ, աւելի անմիջականօրէն կարեւոր. գործ ունէր ընելիք, ու այդ ըրաւ։ Բայց անիկա արուեստի, ստեղծագործութեան կեանքէն շատ կանուխ խլուեցաւ։ Իր կարողութիւններուն ամէնէն հասուն ու բեղուն շրջանին իսկ — ոչ շատ աւելի քան 45 տարեկանին։ Իր մաերիմները ամէնքն ալ գիտեն որ այդ ատեն արդէն ձեռնարկած էր պատրաստութեանը մեծ գործի մը որ իր ծրագրին մէջ իր բուն անձնական բերումը պիտի ըլլար երաժշտութեան։ Յ. ԹՌՈՒՄԱՆԻԿԱՆԻ «Անուշ»ին գրայ օրենայի մը պատրաստութեան՝ որուն համար կը խորհիշը յօրինել նոր, հայկական նուազախումբ մը, եւրոպական գործիքներու մէջէն ընարելով և անոնց միացնելով հայկական ու արեւելեան գործիքներ, սրինդներ մասնաւորաբար։ Ի՞նչ պիտի ըլլար այդ գործը պատճառներ ունիմ կարծելու թէ մեծարժէք պիտի ըլլար։ Ինձի երգած ու նուազած է անոր նախերգանքնքը և խոր տպաւորութիւն եմ կրած։

Բայց նկատի չունենալով այս ամէնը ու առնե-

լով Վարդապետին հայ եկեղեցական ու ժողովրդական երգերու յարդարման ու գաշնաւորման աշխատանքը միայն, ամենամեծ սխալ մը պիտի ըլլար սովորական, ամէն երաժշտական ուսում ստացած, նոյնիսկ տաղանդաւոր երաժշտի կարելիութիւններուն մէջ զբուռող գործի մը հետ չփոթել զայն:

Սրբարեւ կոմիտաս Վարդապետ բերած է իր դաշնաւորումներուն մէջ երաժշտական թափանցման, մեկնութեան այնպիսի խորութիւն մը, գրելակերպի այնպիսի նորութիւն մը, ոճի ինքնաւորութիւն մը որ անոնք սովորական գաշնաւորումներու սահմանէն անչափօրէն անդին կ'անցնին իսկական ու մեծարժէք ստեղծագործութիւններուն կարգին տեղառներու համար:

Հայ երգերուն վրայ Վարդապետին կատարած աշխատանքը նախ անոնց էութեան ինքնայտուկ էութէտիքին, ինքնուրոյն ողիին թափանցման, լայնագոյն իմաստով հասկացման գործը եղած է: Գերազանցօրէն և արդարօրէն ինքնավտահ ձաշակով մը կը մօտենայ ան Հայ ըլլայ եկեղեցական ըլլայ աշխարհիկ երգերուն ու քիչ առաջ յիշուած Հայ երաժշտական Ոնին խկութեանը մասին իր ունեցած — կարծես ցեղային երաժշտական վերապող հանձարէ մը իր ստացած — յայտնատեսութեան լոյսովը կը զատէ հարազատ հայ եղանակները օտարամուտ երգերէն: Այդ ընտրուած երգերն ալ իրենց կարգին նոյն յայտնատեսութեան լոյսով կը յդկէ, մաքրելով զանոնք անոնց վրայ խաւ կապած ու անոնց բնութիւնը եղծող օտարամուտ կամ ժողովրդական աղաւաղումներէ եղած տարրերէն. ու կ'ունենայ զանոնք իրենց սկզբնատիպ, առոյդ վայելչագեղութեանը մէջ. մասնաւորաբար, այսպէս, մեր կրօնական երգերը իր բացարձակ ձաշակին անվերազառնալի վճիռներուն տակ կը ձգեն իրենց վրայի վերջամուտ, բայց թերես զարբէ վեր խաւացած անիմաստ երկարածումները, արեւելեան զարդոլորումները, մեղկ ու քառորդայնային (enharmontique) ծամծմուքները: Այսպէս մէջ տեղ եկած հարազատ հայ եղանակը՝ պարզէ, ժումկալ

և առնացի գիծերով, զուարթութեանը մէջ իսկ լուրջ ու տիբութեանը մէջ իսկ երանական, բանաւոր՝ կառուցուած քով բայց և զարմանալիօրէն կենդանի, խորեսանդ, միենոյն ատեն կորովի ու չնորհալիօրէն քաղցր և գերագոյն գաղանիքը իր անասելի հմայքին, — պիտի ըսեմ սուրբ հմայքին — գէպի խորհրդաւոր աստուածային ներկայութիւն մը թեող թոփչքով մը վսեմ, խոռովիչ: Կոմիտաս Վարդապետի այսպէս մեզի բերած հայ եղանական պայծառութեամբը, և իր առնացի կորովավը, իր մաքուր զգաստութեամբը յայտնապէս արեւմտեան — արիական է բայց և իր արեւահամ քնչութեամբը, իր երազայնութեամբը արեւելեան միենոյն ատեն: Ու ի վերջոյ ոչ այդ և ոչ այն, ինչու չըսել մէկ բառով՝ հարազատօրէն ու ինքնուրունապէս հայկական է. հայկական mystique մը րիմած:

Բայց այս եղանակները արդիական Մէծ երաժշտութեան մէջ մտցնելու, զանոնք նրբացած ու յառաջացած ձաշակներէն վայելելի դարձնելու ու անկախարար ալ երոպական ձաշակէն իրենք իրենց մէջ իսկ զանոնք ամբողջովին արժեցնելու և անոնց դեռևսի կ կարողութեան (en puissance) պարունակած երաժշտութիւնը բովանդակօրէն իրագործելու, աւելի ուրեմն համար հարկ է գաշնաւորել: Մեներգի յարմար գաշնակի կամ երգեհոնի ընկերակցութիւն յօրինել ու խմբերգի յարմարներուն բազմաձայնութիւն հազցնել:

Անհունօրէն գժուարին խնդիր: Սովորական արևեստագէտի մը համար ատկէ գիւրին ու պարզ բան չկայ: Եւրոպական գաշնակները (accord) պատրաստ են, գաշնաւորման գասական կանոնները՝ յայտնի. պիտի բաւէր զանոնք կիրարկել մեր երգերուն:

Մանաւանդ որ այս տեսակ գաշնաւորումը նոր բան ալ չէր. կարամուրզա և Եկմալեան ժողովրդական բաւական երգերու և Հայ Պատարագին համար տըւէր էին ատոր օրինակը:

Բայց գերազանցօրէն նուրբը և խորազգած ար-

ուեստագէտին համար որպիսին էր կոմիտաս, հարցը կը ներկայանար այլապէս բարդ, զժուարին, գործը այլապէս պատասխանատու: Այդ երգերը միաձայն ստեղծուած էին ու պարզուեկ, գեղջուեկ բերաններէ երգուած այդպէս: Հայ ժողովաւրդի երաժշտական ըրնազգը, հայկական ընաշխարհի ընութեանը միացած՝ տուած էր այդ երգերուն երաժշտական այնպիսի գրոշմ մը, երանգներու այնպիսի փափկութիւն մը որ անոնց իսկութիւնը կրնար եղուուի անմիջապէս եւրոպական ներգաշնակութիւններու առաջին հպումին իսկ: Մեր երգերու չունչը կրնար խեղդուիլ եւրոպական փատուն ներգաշնակութիւններուն ծանր փաթաթումին մէջ: Հայկական ազատ լիսներուն վրայ րուսած ու տպորդ այդ փոքրիկ վայրի երաժշտական ծաղիկները ի՞նչ պիտի ըլլային իրենց հողէն փրցուած ու մեծ քաղաքներուն եւրոպական Սրուեստի պալատներուն ու պարտէզներուն մէջ բերուած:

Պէտք է ըսել որ կոմիտաս վարդապետ իրապէս հանճարեղ լուծում մը գիտցաւ բերել այս հարցին:

Նախ պաշաճագոյն ընտրութեսմը ը այն ներգաշնակութիւններուն և ներգաշնակային շղթայումներուն զորս գործածեց ժաղովրդական թէ՛ եկեղեցական եղանակներու իր բազմաձայն խմբագրութիւններուն մէջ: Եւրոպական դասական ներգաշնակութիւնները և շղթայումները չեն անոնք, ինչպէս է պարագան օրինակ եկմալեանի Պատարագին մէջ: Դասական երբեակը այսպէս, ըսի արգէն, որ պիտի եղծէր այդ երգերուն ներգաշնակային ի կարողութեան գոյն նկարագիրը, շատ անզամ ու հետզհետէ աւելի վատարուած է այդ գաշնաւորումներէն: Փոխարէն յաճախ քառեակի կամ հնդեակի վրայ հիմնուած գաշնեակներ և մանաւանդ նոր հականըուն (dissonnant) գաշնեակներ գործածուած են որոնք բարերախտօրէն կը շեշտեն այդ երգերու յատուեկ ներգաշնակային դիմագիծը:

Եետոյ գաշնաւորման համար իր գործածած խըմբագրութեան եղանակովը: Պաշշաճօրէն բարեխտօ-

նուած համեղանակային (contingentique) կերպն է այդ, որ բաղմածայնութիւնը ձեռք կը բերէ ոչ թէ մայր եղանակին տակ պարզապէս զաշնեակներ գնելով այլ մայր եղանակին ընկերացնելով ուրիշ բայց անոր բնութենէն սերած, անոր աղգական մէկ կամ աւելի եղանակներ. ու այսպէս մայր երգին շուրջը յօրինուած եղանակներու փունջով մը տալով մեղի բազմածայնութիւնը: Դաշնաւորելու այս բազմեղանակային (polyphonicque) կերպը որ յատկանշական է եւրոպական նոր համանուագային (symphonique) ոճին, կը պահէ հայ երգերուն՝ իրենց էապէս մեղեղիական (mélodique) հանգամանքը: Այդ ընկերացող եղանակները Վարդապետին սեփական հանճարեղ յօրինուամերն են, որոնց իւրաքանչիւրը մայր եղանակի ի կարողութեան գոյն մէկ երեսը երեւան կը բերէ, կիրագործէ, հետեւաբար ոչ միայն չի խեղգեր, չի խեղաթիւրեր անոր ոգին այլ գայն աւելի բազմակողմանիօրէն կը վերստեղծէ, զգակի կը դարձնէ, կը ճոխացնէ, ամրողզովին կը ցայտեցնէ:

Ու վերջապէս երգերուն գաշնաւորումին մէջ իր բերած երաժշտական նկարչագեղութեան, pittoresqueի, տեղական գոյնի, couleur localeի ժամանգութեամբը որ խմբերգական հնչականութեան զմայլելի գիւտերով այդ երգերուն շուրջ պահել յաջողեցաւ անոնց բնիկ միջավայրը, մթնոլորտը, երաժշտական կլիման կարծես:

Կոմիտասի գաշնաւորումներուն մէջ զլիսաւոր երգին շուրջ, այսպէս, երբեմն ոգեւորուած կը զետննենք երգին արթնցուցած արձագանզները, պիտի ըստիր հայ ստրալանչերուն վրայ, («Սարերի վրով զնաց»ին պարագան). պարի եղանակներուն մէջ երգին ընկերացող պարի քայլերուն ու թմրուկներու թափահարումը («Հովի լինի»ին, «Սօնա հար»ին, «Առաւոտուն բարի լուս» սքանչելի հարսներգին մէջ այսպէս): գեղջկական բակին մէջ կթուող այծերուն զանգակներուն հնչիւնին անորոշ արձագանզները՝ «Հինգ էծ ունիմ» կոչուած փոքրիկ գլուխ գործոցին մէջ: Բազմաեցէք այս կտորները եւրոպական սովորական խմբերգներուն լոկ ներգաշնակային հնչողութեան հետ. հոս նրբագոյն

երանգներու գերազանց տուշութիւն (ըստմ) մը պիտի դանէք որուն նմանը Տէպիւսի՝ Շառլ Շ'Օլլէանի տաղերուն վրայ յօրինած երեք խմբերգներուն ու քանի մը Ռուսական խմբերգական գործերուն մէջ հանդիպած եմ միայն: Եւրոպական երաժշտութիւնը, մանաւանդ նորը, երաժշտական նկարչագեղութեան հոյափապ էջեր տուած է անշուշտ, բայց ամէնքն ալ նուագախումբի համար. քիչ անգամ հոն կը գտնենք խմբերգական արուեստի այն բարձրութիւնը որ կոմիտասինը եղաւ:

Անշուշտ վարդապետը մէկէն չհասաւ այս կատարելութեան: Իր առաջին, մանաւանդ կրօնական երաժշտութեան դաշնաւորումները գեռ գերմանական դասական և ումանթիկ խիտ ներդաշնակութիւններով ծանրաբեռն են: Բայց մանաւանդ Փարիզ կատարած իր ճամբրորդութիւններով նորագոյն ֆրանսական և ռուսական երաժշտութիւններուն իր ծանօթացումը զինքը անօրինակ կերպով նրբացուց իր ճաշակին ու արուեստի ըմբռնողութեանը մէջ ու իր բնագդին ալ օգնութեամբը հասաւ խմբերգական խմբագրութեան այդ անգերազանցելի վարպետութեանը:

Ու այսպէս ունեցանք հայ կրօնական երաժշտութեան կալուածին մէջ Վարդապետին Հայաստանեաց Եկեղեցւոյ Պատարագը. մէծարդէք գործ (*): Ունեցանք շարականներէն ոմանց սքանչելի դաշնաւորումները: Իսկ ժողովրդական երաժշտութեան սեպին

(*) Պիտի ունենայինք ուրիշ պատարագ մը ևս որ պիտի ըլլար, ինչպէս կ'ըսէր ինք, իր կրօնական երաժշտութեան կարեւորագոյն երկը, այս անգամ խառն խումբի համար զրուած հնգամայն վեցամայն և կառուցուած 0ր. Էմի Արգարի Կողմէ հրատարակւած Զուզայի Պատարագին մայր եղանակներուն վըրայ զրոս Վարդապետը կը նկատէր ամէնէն հարազատօրէն հայկական պատարագի եղանակները. պիտի ունենայինք եթէ չպատահէր աղէտը: Այդ գործը կարեւոր մասերով զրուած էր արդէն, բայց զարմանալի է որ անկէ ոչ մէկ հետք գտնուած է իր թուղթերուն մէջ: Ուր անհետացած է արդեօք այդ գործը:

մէջ՝ իր կազմած հրաշագեղ շարերգները, սուլեները, որոնք անթառամ չնորհով մը պիտի ապրին երաժշտութեան գեղեցկագոյն ստեղծագործութեանց կարգին:

Փոքր երգերը, իրենց նիւթով ու երաժշտական ընաւորութեամբ ներկայացուցած յարմարութեանց համեմատ, վարդապետը իրարու կապած է. երգի մանեակներ չինելով այսպէս: Անոնց մէջ ծանր ու դանդաղ կշռոյթով երգերուն հակագրուած են թեթեւ ու եռանգուն կշռոյթով եղանակները ու այդպէս ստեղծուած են երաժշտական փոքր զլուխ գործոցներ:

Ու մէր զմայլած հոգիներուն առջեւէն, աւելին խորէն անցուց Վարդապետը, շարան շարան այդ երգերը որոնց մէջ բովանդակ կեանքն է հայ ժողովուրդին. ուրախութեամբ աշխատող, զմայլագին երազող, մաքրօրէն ու խորագին սիրող, անուշ թախծութեամբ մը կարօտցող, զիւցազնող ու միշտ ու էապէս հաւատացող հայ ժողովուրդին. աշխատանքի արի ցընծերգները, լուսնալուսային պարերգներն ու հարսներգները, միւնոյն ատեն զգաստ ու խոռվիչ այն սիրերգները, անհուն ու խոր կարօտերգներն ու ողերգները, խկապէս աստուածաթոիչ չարականները: Բովանդակ կեանքը հայ ժողովուրդին՝ երաժշտացած, ու այս անգամ Վարդապետին Արուեստին մէջ վերսեղծուած, պայծառակերպուած, պայծառաձայնուած . . . :

Այդ արուեստով բերուած Հայ երաժշտութիւնը իր եղանակներու անսովոր հնչողութեան սկարագրովը, իր ներկայացուցած ձայնաշարերուն և դաշնաւորման եղանակն արտագասական ու խիզախ ինքնատպութեամբը ու վերջապէս հոն երեւցող գրելակերպին բազմեղանակային (polyphoniique) և յատկանչօրէն սկարչագեղ ընութեամբը Եւրոպական երաժշտական արդիական (moderniste) ճաշակին ուղղակի կը համապատասխանէր, ահա ինչու ընդունուեցաւ զմայլումով այդ շարժման վարդեան վարդեաներէն: Հայ երաժշտութիւնը դարերէ ու գարերէ եկած՝ կոմիտաս Վարդապետին չնորհիւ, մէկ սատումով՝ երաժշտական արուեստի բնաշրջութեան յառաջացած զիծին վրայ տեղ կը գտնէր:

Այս մէծ պատիւ մըն է մեզ համար: Կը պարտինք զայն իրեն:

ԽՄԲԱՎԱՐ Բ

Եւրոպացիներու մօտ այս արդիւնքը ու մեր մէջ ալ Վարդապետին երաժշտութեան բերած անօրինակ խանդավառութիւնը չպիտի բացատրուէր սակայն, տակաւին, գործերու խմբագրութեան այս արուեստին յատկութիւններովը միայն։ Որովհետեւ լաւագոյն երաժշտական երկերը գէշ կամ միջակ կերպով գործադրուած՝ չեն տար իրենց կարելիութեան մէջ եղող արդիւնքը։ Մեծ բարերախտութիւնը հոն էր նաև և տակաւին որ Վարդապետը իր երկերու գործադրութեան, եւ քաջութիւն համար կը բերէր խումբերու զեկավարութեան արտասովոր տաղանդ մը։ Այս տեսակէտով իր ըրածը պարզապէս հրաշքի սահմաններուն կը մօտենար։

Վարդապետը կը հասնէր քաղաք մը, յաճախ հապճեպով կը ժողվէր երգիչներ, շատ անդամ երաժշտութեան ուեէ ուսումէ և մշակումէ զուրկ, ու այսպիսի տարրերէ մէկ երկու ամսուան, երբեմն քանի մը շարթուան մէջ ներկայանալի խումբ մը յառաջ կը բնրէր, երգչական առաջնակարգ իրագործութիւններու կը հասնէր։ Իր սորվեցնելու և վարելու կերպը գիտենք որ ապշեցուցիչ էր։ Անոնք որ ծանօթ են նուագախումբի կամ երգչախումբի զեկավարման արուեստին կամ նոյն իսկ միայն երաժշտական կեանքին, զիտենթէ գործերու պարզապէս ճիշդ իրագործումը գեռ սկիզբն է ու տարրական բանը միայն ձեռք բերուելիք իրաւունք արդիւնքին համար։ Բուն խնդիրը արտայայտութիւնը։ Երանգները ու աւելին՝ երաժշտական չունչը, ոգին ձեռք բերելուն մէջն է։ Ու ատոր համար չեն բաւեր սովորական գիտութիւնը և վարպետութիւնը արուեստին։ Ասոնցմով՝ ճիշդ բայց պաղ եղականաւորումի մը ու բազմայնութեան մը միայն կարելի է հասնիլ։ Երաժշտական բուն յափշտակութիւնը ստանալու համար ասոնցմէ անդին գտնուող տեսակ մը մոգականութիւն անհրաժեշտ է որ ֆիչ վարիչներու միայն տրուած չնորհ մըն է։ Ու այդ չնորհը ունէր բացառիկ աստիճանով մը Վարդապետը։

Իր ձեռքերէն որոնց մէջ զանոնք աւելի կենդանի պահելու համար չէր առնէր ուեէ գաւազանիկ, իր դէմքէն, իր ամբողջ անձէն անասելի ելեկտարականութիւն մը, ներուժ զիւթութիւն մը կ'երթար երգիչներուն, վեր հանելու անոնց հոգիները ու ձայները, ասոնցմէ ու ասոնցմով հազորդուելու համար յետոյ ունկըրող բազմութիւններուն ու երաժշտական հոգեկանութեան անդիմագրելի ու երբեմն տնմեհի ալիքներուն մէջ առնելու և բարձրացնելու, համար զանոնք։

Ու այսպէս՝ Մեծ իմանդավառութիւնն էր յափշտակուած ամբոխներուն որ ծափահարութիւններուն մէջ ալ կ'որոտար, կ'որոտար ու չէր դադրեր։ Երբեմն ցեղը բովանդակ արթնցած կ'ըլլար կարծես այդ պահերուն։ Հայ բազմութիւններուն մէջ։ Մոսցուած ցեղը որ յանկարձ կ'ելլար սրտերուն մէջ, կ'երգէր արիւնին մէջ ու արցունք կը գնէր անհամար աչքերուն։

Կոմիտասի երգչախումբը՝ կը հնչէր յաճախ իրրեարդիական նուագախումբ մը։ Հոն չկային լոկ տարրեր բարձրութեամբ ձայները սորրանօներուն, ալթօներուն, թէնօնոներուն ու պասերուն իրենց ինքնայտառուկ դրոշմովը։ ինչպէս կան անոնք եւրոպական սովորական երգչախումբերուն մէջ։ Էսի որ Վարդապետին խմբերգական գործերը երաժշտական նկարչագեղութիւններուն ստեղծելու մտահոգութեամբ գրուած են։ այդ նկարչագեղութիւնը ձեռք կը բերուէր բարձրագոյն արուեստով մը խումբերու իրագործութիւններուն մէջ ձայներու արտարերման տրուած զանազան երանգներով ու անոնց տարրեր բաղկացութիւններով։ ու ի վերջոյ այդ բոլոր թափանցող թևող զգացումովը, այդ բոլորին մէջ վարդապետին անձէն եկած և մտած անդիմագրելի շունչովը։

Վարդապետը անկասկած մեր ժամանակի առաջնակարգ և բացառիկ երաժշտական զեկավարներու գիծին վրայ կու գար։

ԵՐԳԻ 26

Մեծ եղաւ իրրև խմբավար, թերեւս անոր համար ալ էր այդ որ մեծագոյն եղաւ իրրև երգիչ։ Իր համերգներուն երբ իր խումբերու երգերէն վերջ, կ'անցնէր զաշնամուրին առաջ ու կ'երգէր ինքն իսկ՝ իր խումբերն ու խմբերգներն ալ կը մոռցնէր։ — Յաճախ կը հարցնեն. «լսա՞ծ էք կոմիտասը. գեղեցի՞կ էր շատ իր ձայնը. ի՞նչպէս էր իր ձայնը»։ Բայց երբ կ'երգէր Վարդապետը ո՞վ կը խորհնէր իր ձայնին։ Գեղեցիկ ձայներ շատ եղած են և կան իրենինքն աւելի գեղեցիկներն ալ ապահովաբար շատ։ Բայց իրեն պէս երգիչներ շատ քիչ եղած են աշխարհ ու պիտի գան։ Անշուշտ սքանչելի կերպով կը բարձրանար, կը տարածուէր, կը տիրուկալէր իր ձայնը անհատնում շունչէ մը բռնուած։ Դարձեալ սքանչելի որակով մը, գրոշմով մը օժտուած էր ան հակառակ երրեմն խոպոտ ու մարած տարրերու որ կը խառնուէին անոր, խռովիչ բան մըն ալ իրենք խառնելով սակայն անոր այլապէս մաքուր հնչականութեան։ Բայց այս բոլորը կը չփանային իր երգուածքին նկարագիրը կազմող արտայայտականութեան քով, իմաստի, զգացման երանգներուն, կիսաստուերներուն տուչութիւնը ընելու իր կարողութեան քով։ Ու ասոնք ալ տակաւին՝ այն անասելի ջերմեռանդ հոգեկանութեան քով որ իր երգուածքին ներյատուկ թռիչքը, վեհութիւնը, միսթիքը կազմէր։ Զայն մը չէր այդ հոգի մըն էր։

Հայ երաժշտական ոճի իսկութեանը իր յայտնատեսութեանը օգնութեամբ, — յայտնատեսութիւն՝ որու մասին ըսի, — կոմիտաս վարդապետ գտաւ ու բերաւ մեզի հայ երգուածի բուն ու հարազատ եղանակը։ Ոճը։ Ատիկա ալ իր անկորնչելի փառքերէն մին պիտի մնայ։

Մանաւանդ հայ կրօնական երգին տուչութեան, այսպէս ըսենք Մեսրոպեան Ոճը գտած էր։ Մեսրոպեան կ'ըսեմ որովհետեւ հայ կրօնական երգը տալու իր ոճը խորհրդաւոր հանդիսութիւն մը ունի Մեսրոպեան երկաթագիրերու, մեր ոսկեղարու մատենագիրներուն՝

իր ճարտարապետութեան մեծ շրջանին կառուցուածքուու ոճին հետ։ Նոյն անսեթեսեթ, կորովի, պարզօրէն չորհալի, սրտագին ու միսթիք իսկութիւնը անոնց և յ երգուածքին մէջ։ Այդ երգուածքին մէջ արևելայնութիւնը իսպառ թօթափուած էր բայց և չէր իյնար ւրոպական կերպին մէջ։ Բուն իսկ հայ հոգիէն ու աւատքէն եկած սրտառուէ ու աստուածաթուիչ բան ըը ոգեղինութիւն կու տար անոր։ Ուր էր թէ չկորցնցնէինք իր երգուածի զպրոցը, իրմով մէյ մը վետագտնուած այդ երգչական Ոճը։

Ա Ն Զ Բ

Այս ամէն գերազանցութիւններուն տակ հիմնայան գաղտնիք մը կը պահուի սակայն։ Եթէ իր մէջ ուսաբանը, յօրինողը, խմբալարը, երգիչը եղան այն հնչ որ եղան, պատճառն այն է որ այդ բոլորը տարբեր ձեւերու տակ նոյն և մի իսկութեան մը արտայայտութիւններն էին։ Տեսարանին թէ յօրինողին, խըմավարին թէ երգին տակ մինենոյն երաժշտական Անձը, միւնենոյն յայտնատեսական լոյսով լուսավառ մարդու էութիւնը կը ճառագայթէր։ Կոմիտաս իր Անձը ամսող կը գնէր իր բոլոր ըրածներուն մէջ, իր խմբագրած յետին երգին և երգած յետին շնչտին մէջ։ Ու հանձարի լոյս մը կը կրէր ապահովաբար այդ Անձը իր մէջ։ Ոչ անձնական հանձարի սակայն, եթէ կարելի է այսպէս ըսել, — ու հոս է էական յատկանիշը իր պառագային — այլ ցեղային հանձարի լոյս մը։ Տեսակ մը անանձնական տեսողութիւն կ'առաջնորդէ զինքը իր գործին մէջ ու տեսակ մը անանձնական ոգեւորութիւն կը լեցնէ զինքը ու իր ամբողջ գործունէութիւնը։ Այդ է գաղտնիքը այն Տեսանողի ու Առաքեալի նկարագրին որուն զիմերով իր անձնաւորութեան պատկերը պիտի անցնի մեր պատմութեան։ Ու ահա ինչու Արուեստագէտը և Հոգեւորականը ձուրւած եղան միշտ իր էութեանը մէջ, միակտուր ճառագայթ մը կազմեցին հոն։ Հոգին կը կրէր իր մէջ ու իր մէջ Հոգին՝ Սուրբ կ'զգար, ատկէ՝ իր հաւատ-

քը: Իր անձնաւորութեան շինուածքին ու բնաւորութեան տեսակէտով իրրեւ Ս. Սահակներու և Ս. Մեռոպաներու գիծէն դէմք մը անցած եղաւ Հայ կեանքին մէջէն Հայ պատմութեան:

Իր էութեան Միութիւնը... բայց ի՞նչ կամքով ու ճիգով բռնուած էր ան ու լարուած իր մարմնի, մէջ: Մարմինը, նիւթը որուն օրէնքը ուրիշ է, պիտի օգտուէր աւաղ Մեծ Աղէտին իրեն տուած դժխեմ պատեհութինէն կարծես իր վրէժը առնելու՝ անկէ իր վրայ եղած բռնութենէն: Ինչպէս ըրած էր ուրիշ մեծերու: Ու ապրեցաւ չորհալի ու տարարազդ Վարդապետը ճակատագիրներուն էն եղերականը, մեր ու աշխարհի աշքին առջեւ կենդանի մնալով հանգերձ, զարնուելով ճիշտ իր ամէնէն թանկագին բանին մէջ՝ այդ Միութեանն իսկ մէջ: Ախար կոտրեց փշուր փշուր այդ Միութիւնը, իրը գերագոյն հեգնանք սակայն զինքը պահելով դեռ տարիներ մեր առջեւ իրրեւ ինք իրեն անձանաչելի նիւթեղէն ստուերը:

Մահը կուգայ սրբել այսօր այդ ստուերը: Ու յաւիտենութիւնը իրեն կ'առնէ Կոմիտասը ու միաժամանակ մեզի կու տայ զայն իր բուն եղածին պէս: Իրեն կ'առնէ ու մեզի կու տայ իր միութեանը մէջ վերահաստատած իսկական՝ Հոգի-Կոմիտասը: Գիտնանք մեզ համար կենդանի պահել զայն:



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0302442

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
„ԿՈՄԻՏԱՍՈՒ“ ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԼ
ՊՈՒՔ ՔՐԷՇ

78(47-925)092
1) - 52

ԳԻՆ՝ 20 ԼԵՏ, 3 ՏՐԱՎՆՔ